



chugeli-Trail

- 1 Startbahn
- 2 KugelFlip
- 3 Gebr. Müller Bau-Bahn
- 4 Tierisch
- 5 HorseCoaster

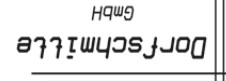
- 6 TomAdiRun
- 7 ChickenRun
- 8 Bücherwurm/Gipfelstürmer
- 9 Niesenblitz
- 10 Sumi-Chemi (Rest. Chemihütte)
- 11 Böimig (Gasthaus Suld)

www.aeschi-tourismus.ch
info@aeschi-tourismus.ch

Aeschi Tourismus
Scheidgasse 8
3703 Aeschi



Aeschi-Trails
No fails, just trails.



Tous les 12 circuits de boules en bois ont été conçus et réalisés avec un grand amour du détail par les entreprises et institutions suivantes de la région. Nous les remercions cordialement de leur précieux soutien !

Rolling for the region

All 12 of the fantastic runs were lovingly designed and produced by the following local businesses and institutions. We would like to thank everyone for their invaluable support!

Alle 12 Kugelbahnen wurden mit viel Liebe fürs Detail von folgenden, einheimischen Gewerbebetrieben und Institutionen konzipiert und produziert. Wir danken herzlich für ihre tatkräftige Unterstützung!

Für die Region gekugelt

chugeli-Trail

5 km
ca. 1,5h



Aeschi-Trails
No fails, just trails.

Auch für kleine Kinder ein grosser Spass!



Schön, dass ihr die Kugel ins Rollen bringt! Denn was die Familie in den nächsten 1,5 Stunden erwartet, weckt den Spieltrieb: **12 Bahnen in atemberaubender Naturkulisse**. Beginnend bei der Postauto-Haltestelle «Schulhaus Aeschiried» führt der Spaziergang vorbei an Sehenswürdigkeiten, einer nahe gelegenen Grillstelle und endet auf dem Dorfplatz Aeschi. Packt die Holzkugel beim Schopf und macht euch auf den Weg. Es ist kinderleicht, verspricht aber jede Menge Spass!

Jetzt loskugeln!

So funktioniert: Schnappt euch direkt beim Start an der Postauto-Haltestelle eine Holzkugel aus dem Automaten. Sie kostet einen «Fünfliber» und kann nur bar bezahlt werden. Die entsprechende Wanderkarte findet ihr gratis im Postauto-Hüsi nebenan. Beides erhaltet ihr auch am KIOSK Aeschi oder – zu normalen Öffnungs-

zeiten – im Büro von Aeschi Tourismus. Bitte keine eigenen Kugeln mitbringen, denn die Bahnen sind nur für Holzkugeln ausgelegt.

Ihr werdet auf eurem Weg an vielen Tieren und Pflanzen vorbeikommen. Bitte respektiert die Natur und lasst keinen Abfall liegen. Aeschi Tourismus wünscht Euch nun viel Spass und einen gesunden Entdeckergeist!

Es gibt immer etwas zu entdecken!

Kennt Ihr schon unsere Schatz- und unsere Rätsel-Trails? Beide gibt es in langer und kurzer Version, wecken den Entdeckergeist und versprechen Spass für die ganze Familie!



Les jeunes enfants y trouvent également leur compte!



C'est le moment de faire rouler les boules! Car ce qui attend la famille durant la prochaine heure et demie invite à jouer : **12 circuits de boules dans un cadre naturel à couper le souffle**. La randonnée commence à l'arrêt de car postal «Schulhaus Aeschiried», passe devant des curiosités, à proximité d'une place de grillades, et se termine sur la place du village d'Aeschi. Prenez une boule en bois et mettez-vous en chemin. C'est tout simple, mais source d'amusement pour petits et grands!

Faites roules les boules!

Voici comment cela fonctionne: prenez une boule en bois dans l'automate au départ du chemin, à l'arrêt de car postal. Elle coûte une thune et ne peut être payée qu'en espèces. La carte du parcours est disponible gratuitement dans l'abri de car postal. Les deux sont également disponibles au kiosque d'Aeschi ou – aux heures d'ouverture usuelles – à l'office du tourisme d'Aeschi. Ne prenez pas vos propres boules, car les circuits ne sont conçus que pour des boules en bois.

Vous croiserez beaucoup d'animaux et de plantes le long du chemin. Respectez la nature et n'abandonnez pas vos déchets. Aeschi tourisme vous souhaite beaucoup de plaisir et un joyeux esprit de découverte!

Il y a toujours quelque chose à découvrir!

Connaissez-vous nos parcours d'énigmes et de chasse au trésor? Les deux existent en version longue et courte, éveillent l'esprit de découverte et promettent beaucoup de plaisir pour toute la famille!



Fantastic fun for all ages!

Great to hear you're getting things rolling! You and your family can look forward to 1.5 hours of fun and adventure, with **12 different runs set in breathtaking natural surroundings**. Starting at the 'Schulhaus Aeschiried' Postbus stop, the route passes points of interest and a nearby barbecue site, ending at the village square in Aeschi. All you need to do is collect the wooden ball by the shed, and off you go. And once you're on your way, just relax and enjoy the fun!



Let's get rolling!

This is how it works: Grab a wooden ball from the vending machine at the Postbus stop at the start – it costs 5 francs, and the machine only accepts cash. You'll find a free map of your route in the Postbus hut alongside. Both are also available from the KIOSK Aeschi or – during normal opening hours – from the Aeschi tourist office. Please don't bring any balls of your own, as the runs are designed for wooden balls only.

You'll pass plenty of plants and animals along the way. Please respect your surroundings, and don't leave any litter behind. We at Aeschi Tourism hope you have lots of fun and enjoy exploring the route.

There's always something to discover!

Have you heard about our treasure and puzzle trails? Both are available in longer and shorter versions, full of adventure and fun for the whole family!

